



普通高等教育“十一五”国家级规划教材
国家外语非通用语种本科人才培养基地系列教材

综合韩国语教程

종합한국어 교정

韩国语精读
한국어 강독

1

总主编：张光军 金在旭(韩)

主 编：吕春燕 金在旭(韩)



外语教学与研究出版社
解放军外语音像出版社

含MP3光盘一张



普通高等教育“十一五”国家级规划教材
国家外语非通用语种本科人才培养基地系列教材

韩国语精读 한국어 강독

1

主 编：吕春燕 金在旭(韩)
编 委：吕春燕 金在旭(韩) 程兰涛
姜英周(韩) 姜显卿(韩) 梁松怡(韩)
梁秀英(韩) 梁允姬(韩) 张孝恩(韩)

综合韩国语教程

종합한국어교정

总主编：张光军 金在旭(韩)

外语教学与研究出版社
北京

解放军外语音像出版社
洛阳

图书在版编目(CIP)数据

韩国语精读. 1/ 张光军, (韩) 金在旭主编; 吕春燕等分册主编; 吕春燕等编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2011. 1

综合韩国语教程

ISBN 978-7-5135-0473-7

I. ①韩… II. ①张… ②金… ③吕… III. ①朝鲜语—教材 IV. ①H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 002576 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站, 打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网, 您可以:

- 阅读精品外语读物, 独有资源, 涵盖广泛, 学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试, 检测外语水平和专项能力, 获得外语学习方案。
- 外语资源共享, 网友互动, 小组讨论, 专家答疑, 语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包, 可通过积分换购。

贴心小提示:

悠游网增值服务: 提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出版人: 于春迟

责任编辑: 高静

装帧设计: 孙莉明

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京双青印刷厂

开本: 787×1092 1/16

印张: 15

版次: 2011 年 4 月第 1 版 2011 年 4 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5135-0473-7

定价: 36.90 元 (含 MP3 光盘一张)

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 204730001

综合韩国语教程

顾问	金敏洙	韩国高丽大学教授
	朴甲洙	韩国首尔大学教授
	李翊燮	韩国首尔大学教授
	李得春	中国延边大学教授
	许 龙	韩国外国语大学教授
总主编	张光军	解放军外国语学院教授

参编院校及项目负责人

(按汉语拼音字母顺序排列)

北京第二外国语学院	杨 磊	金振杰
北京工业大学	俞春喜	
北京联合大学	权震红	
北京外国语大学	苗春梅	
北京语言大学	崔顺姬	
大连民族学院	尹敬爱	
对外经济贸易大学	徐永彬	
韩国外国语大学	金在旭	
黑龙江大学	申昌顺	
济南大学	靳葆强	
解放军外国语学院	金英今	
辽宁大学	张东明	
南京师范大学	俞成云	
青岛理工大学	王延红	
山东大学	朴银淑	
天津师范大学	金红莲	
天津外国语大学	单体瑞	
西安外国语大学	吴海利	
延边大学	崔雄权	金永寿
烟台大学	丁凤熙	
扬州大学	文英子	
郑州轻工业学院	张炎钰	
中国传媒大学	孙鹤云	
中国海洋大学	李龙海	



出版说明

随着中韩两国交流的日益频繁，近年来中国国内迅速掀起了韩国语学习的热潮，开设韩国语专业的院校和报考韩国语专业的学生迅猛增加。但由于国内的韩国语教材和教辅资料相对匮乏，给广大韩国语学习者的学习和韩国语教师的授课都带来了很大的困难。为了促进国内韩国语教学的发展，为广大教师提供权威、系统、实用的学习资源，外语教学与研究出版社推出了“综合韩国语教程”系列教材。

“综合韩国语教程”系列教材是普通高等教育“十一五”国家级规划教材、国家外语非通用语种本科人才培养基地系列教材，包含了“综合韩国语教程 韩国语精读教程”、“综合韩国语教程 韩国语会话教程”、“综合韩国语教程 韩国语泛读教程”、“综合韩国语教程 朝鲜-韩国文学史”、“综合韩国语教程 韩国文学作品选读”等几大系列共三十余册，构成了完备的一体化的教学解决方案。目前已经出版的有“综合韩国语教程 韩国语泛读教程”、“综合韩国语教程 韩国文学作品选读”和“综合韩国语教程 朝鲜-韩国文学史”等。

“综合韩国语教程 精读教程”作为“综合韩国语教程”系列教材之一，分为6册。在出版前经过一线教学活动的检验，反复锤炼最终完成。教材内容生动活泼，贴近生活；语言纯正地道，通俗实用。本套教材具有如下特色：

1. 语音部分科学严谨，帮助学习者全面、系统地掌握韩国语语音。
2. 语法讲解详细精准，可以有效解决中国人学习韩国语时常见的语法难题。
3. 练习形式丰富多样，从各个角度巩固所学知识。
4. 附录中包含课后练习题的参考答案、词汇表以及语法索引，便于学习者自测和掌握。

本套教材既适合中国大专院校韩国语专业学生使用，同时也适合各类韩国语学习班及个人自学使用。衷心希望本套教材能够对广大韩国语学习者有所裨益，帮助大家打下良好的韩国语学习基础。



总 序

随着中韩关系的不断发展，我国韩国语学习者的数量也在不断增加。各种各样的韩国语教材也应运而生，呈现出百花齐放、百家争鸣的景象。我们编写的这套“综合韩国语教程”，也必将为这一绚丽的景象增添姹紫嫣红。

“综合韩国语教程”因为其科学性、规范性、系统性、实用性，被评为普通高等教育“十一五”国家级规划教材。入选该系列教材的各门课程的教材，都在现实教学中使用过，有些还在比较大的范围内使用了多年，经历了实践的检验。在广泛征求老师和学生的意见后，编者又进行了相应的修改。因此，这是一套比较成熟的教材。

总主编从事韩国语教学已有三十余年，编写出版各类韩国语教材近二十部，发表与韩国语教育相关的论文近百篇，并获得过国家级教学成果奖等各类奖项。参加教材编写的各校老师，都是既有丰富教学经验，又有教材编写经验的骨干教师。此外，该教材还聘请了国内外韩国语学界著名学者担任顾问。因此，这套教材的质量是可信的。

本教程在编写过程中，参考了国内外各类参考资料和大量相关教材，在此，谨对这些资料和教材的作者表示衷心的感谢。

诚挚地敦请各位专家、学者、老师以及同学对教材提出宝贵的意见。希望通过大家的共同努力，使我们的教材日臻完善。

总主编 张光军

2010年6月于古都洛阳



前 言

经过三年的周密筹划和精心准备，在中国解放军外国语学院与韩国外国语大学诸位同仁的辛勤努力下，在外语教学与研究出版社的鼎力支持下，“十一五”国家级规划教材系列之“韩国语精读教程”终于得以付梓面世。

“韩国语精读教程”是以中国大专院校韩国语专业学生为对象编写的学习教材，也适合各类韩国语学习班及个人自学使用。

本套教材共分六册，每册可供学习一个学期。除第一册外（包括语音课），其余五册均为15课。每课内容由内容提示、相关表达、课文、主要词汇、补充词汇、语法注释、补充阅读、练习等八个部分组成。为方便学习者参考与查阅，每册教材前面都附有“教材结构”，介绍该书每课的主题、功能和语法点等，后面作为附录部分附加了该书的课文及补充阅读译文、参考答案、词汇表和语法索引。

教材特点：

1. 内容丰富，结构合理。

本教材课文内容编排上由易到难、从浅入深，注重实用性与趣味性的有机结合。语法点配置合理，相关表达贴切实用，补充阅读妙趣横生，练习形式灵活多样，整体结构图文并茂。

2. 注释翔实，科学有效。

总结编者长期的教学和科研经验，从语义、功能、形态、构成等四个方面对语法条目进行解释说明，有利于学生正确理解和掌握语法条目。

3. 例句典型，规范实用。

例句是准确理解和掌握语法、词汇的重要手段。本教材每个语法条目的例句在6条左右，经过韩国专家严格审订，都是日常生活中常用的经典例句。

教师授课方法建议：

1. 时间安排。

扣除复习考试、节假日和机动时间等，每学期实际授课时间为15~16周左右，因此本教材每册可使用一个学期。建议语音部分每天一课，课文部分每周一课。

2. 授课环节。

语法讲授和练习4课时，单词、课文讲授和练习2课时，作业练习2课时，作业讲评2课时。作业讲评是一次重要的补充授课，请予以特别重视。

学习者学习方法建议：

1. 背诵练习。

背诵和模仿是学习外语的重要且有效的方法。建议学习者背诵课文、相关表达方式、单词和例句等。学有余力者，还可以背诵练习的参考答案。

2. 连接练习。

韩国语是黏着语，依靠在单词后连接助词、词尾、语法惯用型等语法素来表示语法意义。建议先进行大量的单词和语法素的连接练习，然后再过渡到句子的组合练习。

本教材在编写过程中，参阅并借鉴了国内外各类参考资料和大量相关教材，在此谨对这些资料和教材的作者表示由衷的感谢。外语教学与研究出版社的编辑同志也为本书的出版付出了艰辛劳动，谨向他们致以衷心的感谢。

由于编者水平所限，书中难免有疏漏之处，诚挚地恳请各位老师、同学对本教材提出宝贵意见。希望通过我们共同的努力，“韩国语精读教程”日臻完善，成为通向美丽的韩国语世界的一座坚实桥梁。

编者

2010年12月

教材结构

单元	单元名	主题	功能	语法/单词/表达方式	练习
1-13	한국어 어음편 韩国语语音篇	元音 辅音 收音 音节 语音变化	韩文书写 韩文朗读 韩文听力	常用单词 语音知识	韩文发音练习 韩文书写练习 韩文听力练习
14	인사와 소개 寒暄与介绍	问候语	·打招呼	·韩国语的词类划分 ·(体词)입니다/입니까 ·네/아니요 ·(体词)가/이 ·(体词)가/이 아닙니다 ·(体词)는/은 ·(体词)도	·与初次见面的人寒暄 ·在班级同学前做自我介绍
15	학교 学校	学校生活	·介绍学校生活	·韩国语的词尾 ·韩国语的终结词尾 ·이/그/저 ·이것/그것/저것 ·여기/거기/저기 ·(谓词)ㅂ/습니다 ·(谓词)ㅂ/습니까 ·(体词)가/이 있다/없다	·说说包里装的东西 ·介绍自己的学校
16	집 家	房间状况	·介绍自己的家	·(处所名词)에 ·(体词)만 ·무슨 (名词) ·(体词)와/과 ·그런데 ·(体词)의	·关于教室里物品摆放位置的问答 ·介绍自己的家
17	가족 家人	全家福	·介绍家庭状况	·韩国语的语序 ·(体词)를/을 ·(谓词)시/으시 ·(名词/代名词)에서 ·(谓词)지 않다 ·그리고 ·(体词)에게/한테	·介绍自己的家人 ·使用敬语问答

单元	单元名	主题	功能	语法/单词/表达方式	练习
18	음식 饮食	饮食	·点菜	·韩国语的词汇构成 ·(名词/代词)에 ·(谓词)아/어/여요 ·(动词)리/으러 ·안 (谓词) ·“ㅂ”不规则音变 ·(名词)들 ·(体词/아니다)에요/예요	·谈谈自己喜欢的食物 ·谈谈去某个特定场所的目的
19	하루 일과 一日作息	一天生活	·说说一天的生活	·韩国语中的数词 ·(时间名词)에 ·-았/었/였- ·(体词)부터 (体词)까지 ·“으”脱落现象 ·(动词)고 싶다 ·(动词)세요/으세요	·说说自己的一日作息情况 ·说说自己想做的事情
20	주말 계획 周末计划	周末	·说说周末计划 ·说说周末生活	·-ㄹ/을 거예요 ·(体词)와/과 같이 ·요 ·(名词)한테서/에게서 ·“ㄷ”不规则音变 ·(场所名词)에서 (场所名词) ·까지 ·(交通工具)로/으로 ·(体词)에서 ·-고	·制定周末计划 ·介绍自己喜欢的地方并说明去该处的方法
21	약속 约会	约会	·约定	·(动词)ㄹ까요/을까요 ·(谓词)아/어/여서 ·(体词)는/은 어때요? ·(动词)ㄴ/은 후에 ·(动词)기 전에 ·(动词)ㅂ시다/읍시다	·与朋友相约做某事 ·说说记忆中的某部电影

单元	单元名	主题	功能	语法/单词/表达方式	练习
22	취미 兴趣	兴趣爱好	·谈论兴趣 爱好	·-ㄹ/을 때 ·잘 (动词) ·못 (动词) ·-지만 ·-ㄹ/을 수 있다/없다 ·와/과 함께 ·“르”不规则音变 ·께서	·与朋友聊聊自己的爱好或特长 ·说说自己想学的东西并讲出理由
23	장보기 逛市场	去市场	·购物	·(动词)려고/으려고 하다 ·(形容词)ㄴ/은/는 ·“ㄹ”不规则音变 ·(名词)한테/에게 ·(名词)보다 ·(名词)에 ·(谓词)겠- ·(形容词)게	·与朋友制定生日派对计划 ·超市里店员和顾客的对话
24	꿈 梦想	未来的愿望	·谈谈未来的愿望	·(动词)는 ·(名词) 같다 ·(名词)가/이 되다 ·(动词)고 있다 ·-면/으면 ·(动词)아/어/여 보다	·与朋友就将来的理想进行问答 ·说说在过去某个特定的时间所做的事情
25	쇼핑 购物	买衣服	·购物 ·砍价	·-네요 ·“ㄹ”不规则音变 ·(动词)아/어/여 주다 ·(体词)나/이나 ·ㄴ/은 ·(名词)하고	·说说在商店里买衣服或鞋子的过程 ·拜托朋友做某事



目 录

제1과 第1课	한글 소개 韩文简介	1
제2과 第2课	단모음 单元音	6
제3과 第3课	단자음I 单辅音I	10
제4과 第4课	이중모음I 复元音I	14
제5과 第5课	단자음II 单辅音II	18
제6과 第6课	단자음III 单辅音III	22
제7과 第7课	이중모음II 复元音II	26
제8과 第8课	겹자음 复辅音	30
제9과 第9课	홀받침I 单收音I	35
제10과 第10课	홀받침II와 연음 单收音II和连音	39
제11과 第11课	겹받침과 연음 双收音和连音	44
제12과 第12课	어려운 발음 연습I: 자음과 모음 难点发音练习I: 辅音和元音	48
제13과 第13课	어려운 발음 연습II: 음운 현상 难点发音练习II: 音变现象	53

제14과 第14课	인사와 소개 寒暄与介绍	57
제15과 第15课	학교 学校	67
제16과 第16课	집 家	79
제17과 第17课	가족 家人	89
제18과 第18课	음식 饮食	99
제19과 第19课	하루 일과 一日作息	111
제20과 第20课	주말 계획 周末计划	124
제21과 第21课	약속 约会	141
제22과 第22课	취미 兴趣	151
제23과 第23课	장보기 逛市场	165
제24과 第24课	꿈 梦想	178
제25과 第25课	쇼핑 购物	189
본문 및 보충 읽기 번역 课文及补充阅读译文		200
참고답안 参考答案		206
어휘 목록 词汇表		213
문법 색인 语法索引		224



제1과 한글 소개

第1课 韩文简介

1 韩文的特征

韩文是朝鲜朝第四代王世宗于1443年和一批学者共同创制的韩国固有文字。韩文属于表音文字，其元音由分别代表天、地、人的“·”、“一”、“丨”组合而成，基本辅音“ㄱ”、“ㄴ”、“ㅇ”、“ㄷ”、“ㄹ”则是分别模仿发音器官的形状创制而成，其他辅音由在以上5个辅音的基础上添加笔画形成。现代韩国语由21个元音(ㅏ、ㅑ、ㅓ、ㅕ、ㅗ、ㅛ、ㅜ、ㅠ、ㅡ、ㅣ)和19个辅音(ㄱ、ㅋ、ㆁ、ㄷ、ㅌ、ㄴ、ㄹ、ㄷㄹ、ㄷㄱ、ㄴㄹ、ㅇ、ㅍ、ㅑ、ㅓ、ㅕ、ㅗ、ㅛ、ㅜ、ㅠ、ㅡ、ㅣ)构成。

2 创制原理

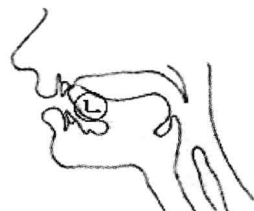
(1) 辅音

韩文最初创制出来时共有17个辅音和11个元音。其中，辅音由模仿发音器官的形状创制而成的基本字、在基本字上添加笔画形成的加划字以及与发音器官形状无关的异体字构成。在基本字当中，“ㄱ”象舌根闭喉之形，“ㄴ”象舌附上腭之形，“ㅇ”象口形，“ㄷ”象齿形，“ㄹ”象喉形。下列辅音当中，“ㄷ”和“ㄹ”在现代韩国语中已经不再使用。



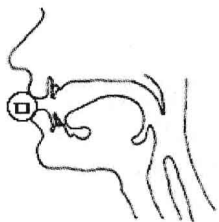
基本字 加划字 异体字

ㄱ → ㅋ → ㅇ



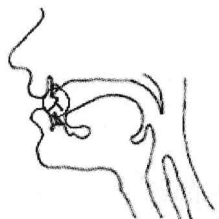
基本字 加划字 异体字

ㄴ → ㄷ, ㅌ → ㄹ



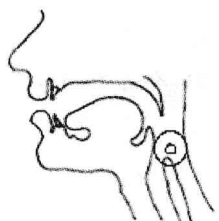
基本字 加划字

口 → 日, 亓



基本字 加划字 异体字

人 → ス, え → Δ



基本字 加划字

○ → ㅊ, ㅎ

(2) 元音

元音中的基本字模仿三才，即“天”、“地”、“人”创制而成。初出字和再出字则由基本字组合而成。

类 型	象 形	基本字	初出字	再出字
阳性元音	天圆之形	·(天)	ㅊ, ㅌ	ㅈ, ㅍ
阴性元音	地平之形	一(地)	ㅌ, ㅍ	ㅍ, ㅍ
中性元音	人立之形	丨(人)		

休息片刻

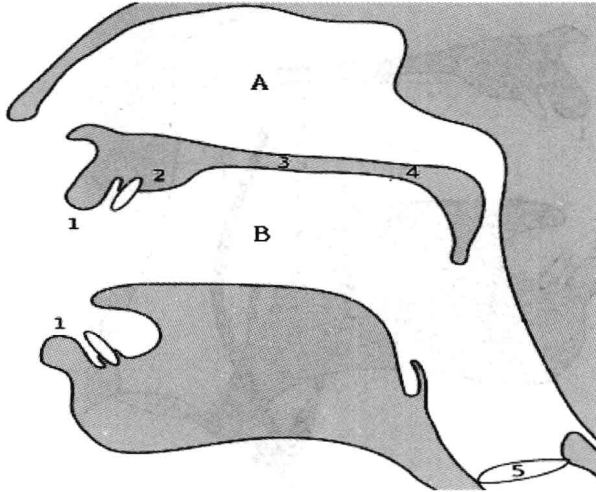
韩文的书写方法遵循从左到右、由上到下的原则。例如：

ㅌ: 丨 → ㅌ, ㅍ: - → ㅍ

ㅊ: 丨 → ㅊ, ㅍ: - → ㅍ

3 辅音和元音的发音

下图为辅音发音部位的截面略图。其中A为鼻腔，B为口腔，1-5为5个具体的发音位置。

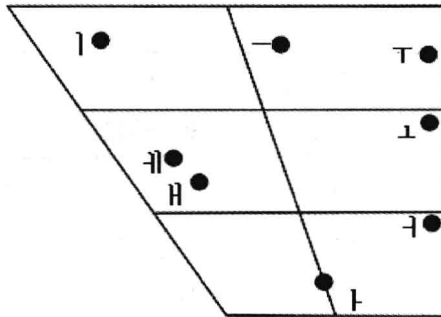
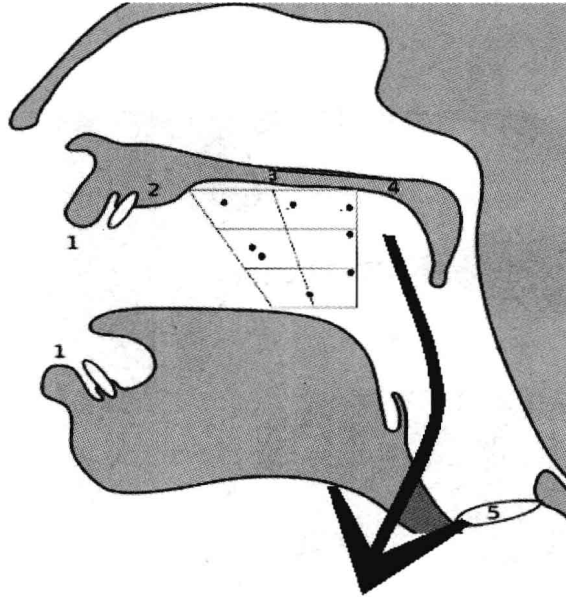


发音位置	1 唇音	2 齿音	3 硬腭音	4 软腭音	5 喉音
A. 鼻腔	ㅁ(m)	ㄴ(n)		ㅇ(ŋ)	
B. 口腔	ㅂ(p, b)	ㄷ(t, d)	ㄸ(ɗ, c)	ㄱ(k, g)	
	ㅃ(pʰ)	ㄸ(tʰ)	ㄸ(cʰ)	ㅋ(kʰ)	
	ㅅ(p')	ㅌ(t')	ㅌ(c')	ㅍ(k')	
		ㅅ(s)			ㅎ(h)
		ㅆ(s')			
		ㄹ(r, l)			

气流在各个发音器官部位受到阻碍而形成的音叫做辅音。部位1是双唇接触的部位，该部位发出的辅音称为“唇音”；部位2是舌头触及到的上牙后部，该部位发出的辅音称为“齿音”；部位3是上腭最坚硬的部分，该部位发出的辅音称为“硬腭音”；部位4是位于部位3后方的软腭，该部位发出的辅音称为“软腭音”；部位5指的是喉咙，该部位发出的音称为“喉音”。上表中，每个序号下方的辅音都是由同一发音部位发出的。

与辅音不同的是，元音在发音器官内并没有受到阻碍，元音和舌头的位置紧密关

联。舌头大致可分为前舌和后舌两个发音位置，前舌音包括“ㄷ、ㄱ、ㄴ”，后舌音包括“ㄸ、ㄹ、ㄺ、ㄻ、ㄼ”。这些元音的具体发音位置如下图。



4 音节

辅音 (Consonant)和元音 (Vowel)相结合构成音节。韩国语的音节基本包括以下三种构成方式。

- (1) V 아 (ㅇ+ㅏ)
- (2) C+V 가 (ㄱ+ㅏ)
- (3) C+V+C 각 (ㄱ+ㅏ+ㄱ)

上述音节构成方式(1)中，音节由单个的元音构成，韩国语中的这种音节构成要在元音前添加上形式辅音“ㅇ”，此时的“ㅇ”没有实际音值。